

**QUALIFIED MEDICARE BENEFICIARY (QMB), SPECIFIED LOW-INCOME MEDICARE BENEFICIARY (SLMB), AND QUALIFYING INDIVIDUAL (QI) APPLICATION**  
**تقاضای ذینفع واجد شرایط (QMB)، ذینفع کم درآمد مشخص شده (SLMB)، و فرد واجد شرایط (QI)**

نام	Social Security شماره	Medicare شماره	تاریخ
شماره تلفن	تاریخ تولد	جنسیت <input type="checkbox"/> مرد <input type="checkbox"/> زن	وضعیت تأهل <input type="checkbox"/> متاهل <input type="checkbox"/> متاهل گرفته <input type="checkbox"/> مجرد <input type="checkbox"/> بیوه
آدرس (شماره خیابان)	شهر	ایالت	کد پستی

این اطلاعات به شما در ارتباط با ارسال تقاضانامه برای Qualified Medicare Beneficiary (QMB) (برنامه های ذینفع صلاحیت دار برای Medicare (QMB)، Specified Low-Income Medicare Beneficiary (SLMB) (ذینفع صلاحیت دار کم درآمد برای Medicare (Qualifying Individuals (QI)، SLMB) Medicare (و فرد واجد شرایط (QI) کمک ارائه می دهد. دولت برای حق بیمه ها، کسورات و مشارکت در پرداخت هزینه بیمه Medicare Parts A و B برای افراد صلاحیت دار در برنامه QMB پرداخت خواهد کرد. دولت برای حق بیمه Medicare Part B افراد واجد شرایط برای SLMB یا QI پرداخت خواهد کرد. شما می توانید با پر کردن و ارسال این فرم به اداره خدمات اجتماعی محلی شهرستان خود برای QMB، SLMB، یا QI تقاضا ارسال نمایید.

جهت داشتن صلاحیت برای QMB، SLMB یا QI، شما باید

برای قسمت Medicare Part A (بیمه بیمارستان) واجد شرایط باشید.

برای قسمت Medicare Part B (بیمه پزشکی) واجد شرایط باشید.

شرایط درآمدی ذیل را برآورده نمایید:

**QMB:** درآمد خالص قابل محاسبه در سطح یا زیر 100% خط فقر فدرال (Federal Poverty Level (FPL)، (به

مبلغ یا زیر \$1,074\* برای فرد مجرد یا \$1,452\* برای یک زوج).

**SLMB:** درآمد خالص قابل محاسبه در سطح یا زیر 120% خط فقر فدرال یا FPL (کمتر از \$1,288\* برای یک فرد

مجرد، یا \$1,742\* برای یک زوج).

**QI:** درآمد خالص قابل محاسبه در سطح یا زیر 135% خط فقر فدرال یا FPL (کمتر از \$1,449\* برای یک فرد مجرد،

یا \$1,960\* برای یک زوج).

\*اگر فرزندی دارید که در خانه با شما زندگی می کند، این مبالغ ممکن است بیشتر باشند. انتظار می رود که این مبالغ هر

سال در آوریل افزایش پیدا کنند. اگر شما در ماه ژانویه یک تعدیل در ارتباط با هزینه زندگی Title II Social Security

دریافت کردید، این مبلغ تا ماه آوریل به حساب نخواهد آمد.

بیش از \$7,970 به عنوان دارایی غیر معاف برای یک نفر یا \$11,960 برای یک زوج ندارید.

برآوردن برخی شرایط و احتیاجات مانند سکونت در کالیفرنیا (California).

**مهم**

شما علاوه بر طرح های QMB و SLMB، ممکن برای سایر برنامه های Medi-Cal مانند CalFresh و/یا Medi-Cal بله  خیر  با کسر هزینه ماهانه (سهام هزینه)، نیز واجد شرایط باشید. اگر درآمد شما پیشتر از محدودیت درآمد QMB، SLMB، و QI باشد، ممکن است برای Medi-Cal با پرداخت سهم هزینه ماهانه نیز واجد شرایط باشید. اگر می خواهید برای این برنامه های دیگر تقاضا ارسال کنید، بله را تیک بزنید و کانتی فرم های دیگری را جهت تکمیل برای شما ارسال خواهد کرد.

آیا می خواهید برای برنامه های QI و SLMB برای سه ماه پوشش عطف به ماسبق تقاضا ارسال نمایید (برای QMB بله  خیر  پوشش عطف به ماسبق موجود نیست)

نام تمامی افرادی که در خانوار شما زندگی می کنند را بنویسید (همسر/کودکان). اگر بیش از سه نفر با شما زندگی می

کنند، می توانید نام آنها را در صفحه جداگانه ای بنویسید.

نام	شماره Social Security	جنسیت مرد زن	تاریخ تولد	نسبت او با شما

فرم تکمیل شده را به اداره خدمات اجتماعی شهرستان محل تان پست کنید.

**A. COUNTY USE** درآمد قابل محاسبه یا قابل شمول

1. درآمد ماهانه که از مبنایی به غیر از کار توسط متقاضی QMB/SLMB/QI دریافت می شود را درج کنید:

- a. چک Social Security \$ \_\_\_\_\_
- b. مزایای VA \$ \_\_\_\_\_
- c. بهره از حسابها یا برگ (های) سپرده بانکی به مبلغ \$ \_\_\_\_\_
- d. درآمد بازنشستگی \$ \_\_\_\_\_
- e. هر گونه درآمد دیگری که از مبنایی به غیر از کار کسب می شود به مبلغ \$ \_\_\_\_\_
- f. Total درآمد کسب شده از مبنایی به غیر از کار - خط a تا e. را جمع بزنید. \$ \_\_\_\_\_

2. اگر متأهل هستید و با همسر خود زندگی می کنید، درآمد ماهانه کسب شده توسط همسران از مبنایی به غیر از کار را بنویسید:

- g. چک Social Security \$ \_\_\_\_\_
- h. مزایای VA \$ \_\_\_\_\_
- i. بهره از حسابها یا برگ (های) سپرده بانکی به مبلغ \$ \_\_\_\_\_
- j. درآمد بازنشستگی \$ \_\_\_\_\_
- k. هر گونه درآمد دیگری که از مبنایی به غیر از کار کسب می شود به مبلغ \$ \_\_\_\_\_
- l. Total درآمد کسب شده توسط همسران از مبنایی به غیر از کار - خط g تا k. را جمع بزنید. \$ \_\_\_\_\_

3. درآمد ماهانه کسب شده توسط متقاضی QMB/SLMB/QI و همسر وی را پر کنید.

- m. درآمد ناخالص برای شخصی که می خواهد در QMB, SLMB یا QI باشد. \$ \_\_\_\_\_
- n. درآمدهای ناخالص برای همسر به مبلغ \$ \_\_\_\_\_
- o. Total - خط m و n. را جمع بزنید \$ \_\_\_\_\_
- p. منهای \$65 \$ \_\_\_\_\_
- q. مابقی \$ \_\_\_\_\_
- r. تقسیم بر 2 \$ \_\_\_\_\_

4. درآمد کل:

- خط f، a، و r. را جمع بزنید \$ \_\_\_\_\_
- s. منهای \$20 (کسر هر گونه درآمد) \$ \_\_\_\_\_

5. کل درآمد قابل محاسبه یا قابل شمول \$ \_\_\_\_\_

6. داشتن صلاحیت احتمالی برای QMB, SLMB یا QI:

- اگر درآمد شما در سطح یا زیر 100% خط فقر فدرال یا FPL باشد (\$1,074\* برای یک نفر، و یا \$1,452\* برای یک زوج)، برای QMB واجد شرایط خواهید بود.
- اگر درآمد شما در سطح یا زیر 120% خط فقر فدرال یا FPL باشد (زیر \$1,288\* برای یک نفر، یا زیر \$1,742\* برای یک زوج)، احتمالاً برای SLMB واجد شرایط خواهید بود.
- درآمد شما در سطح یا زیر 135% خط فقر فدرال یا FPL باشد (زیر \$1,449\* برای یک نفر، و \$1,960\* برای یک زوج)، احتمالاً برای QI واجد شرایط خواهید بود.
- \*اگر فرزندی در خانه دارید این مبالغ ممکن است بیشتر باشند.

Applicant's unearned income (line f)  
\$ \_\_\_\_\_

Spouse's unearned income (line l)  
+ \_\_\_\_\_

Any Income deduction  
- \_\_\_\_\_

Net unearned income  
\_\_\_\_\_

Net earned income (line r)  
+ \_\_\_\_\_

Total net income  
\_\_\_\_\_

MFBU size  
\_\_\_\_\_

Compare to QMB/SLMB/QI income limit.  
\_\_\_\_\_

If over income limit, is there a spouse and/or children in the home?  
Complete the MC 176-2 A QMB/SLMB/QI form.

**B. دارایی**

فرد واجد شرایط QMB, SLMB یا QI که متأهل نیست یا با همسر خود زندگی نمی کند، می تواند دارایی قابل شمول داشته باشد که برابر با، یا کمتر از \$7,970 است. فرد واجد شرایط QMB, SLMB یا QI که متأهل است و با همسر خود زندگی می کند باید دارایی قابل شمول برابر با، یا کمتر از \$11,960 داشته باشد.

در ذیل نمونه هایی از دارایی های قابل شمول درج شده است. **مهم:** خانه ای که شما و/یا همسران در آن زندگی می کنید به حساب نمی آید. یک اتومبیل که برای رفت و آمد استفاده می شود به حساب نمی آید. اگر در اداره محلی خدمات اجتماعی شهرستان خود برای QMB، SLMB یا QI تقاضا ارسال کنید، شهرستان مربوطه ممکن است با دارایی فهرست شده در این فرم به صورت متفاوتی برخورد نماید. دارایی های دیگری نیز وجود دارند که اداره خدمات اجتماعی شهرستان در نظر خواهد گرفت، مانند برگ (های) سپرده بانکی. این دارایی های دیگر ممکن است در محدودیت دارایی محسوب شوند یا نشوند.

ارزش املاک ذیل که متعلق به شما، همسران، یا هر دو است را بنویسید.

**COUNTY USE**

1. حسابهای جاری \$ \_\_\_\_\_
  2. حساب های پس انداز \$ \_\_\_\_\_
  3. برگ (های) سپرده بانکی \$ \_\_\_\_\_
  4. سهام \$ \_\_\_\_\_
  5. اوراق قرضه \$ \_\_\_\_\_
  6. اتومبیل دوم (ارزش منهای مبلغ بدهکاری) \$ \_\_\_\_\_
  7. خانه دوم (ارزش منهای مبلغ بدهکاری) \$ \_\_\_\_\_
  8. ارزش نقدی یا قابل بازیافت بیمه نامه های عمر در صورتی که ارزش اسمی تمامی آنها بیشتر از \$1,500 باشد (بیمه نامه های «ترم یا موقت» را ننویسید).
  9. کل دارایی - خط 1 تا 8 را جمع بزنید \$\*\* \_\_\_\_\_
- \*\*این مبلغ نمی تواند بیش از \$7,970 برای یک نفر یا \$11,960 برای یک زوج باشد.

اطلاعات مکمل: ممکن است تحت برنامه های SLMB و QI، برای تا سه ماه پوشش عطف به ماسبق حق بیمه های Medicare Part B واجد شرایط باشید.

**توجه:** برنامه **Medi-Cal** باید جهت پرداختهای انجام شده در ارتباط با برخی از اعضای **Medi-Cal**، از دارایی فرد متوفی بازپرداخت دریافت نماید، شامل حق بیمه های مراقبت مدیریت شده، برای خدمات خانه سالمندان، خدمات مبتنی بر منزل و جامعه، و خدمات مرتبط بیمارستانی و داروهای نسخه ای که در 55مین سال تولد یا بعد از آن، برای عضو متوفی **Medi-Cal** فراهم شده بود. اگر عضو متوفی به هنگام فوت دارایی یا ملکی نداشته باشد، هیچ بدهکاری وجود نخواهد داشت. برای کسب اطلاعات بیشتر می توانید از وبسایت استرداد املاک به نشانی <http://dhcs.ca.gov/er> دیدن کنید یا با شماره 650-0590 (916) تماس بگیرید. اما افرادی که در برنامه های QMB/SLMB/QI ثبت نام هستند (چه با ترکیب **Medi-Cal** یا بدون آن)، مشمول بازیافت دارایی برای حق بیمه ها، کسورات یا مشارکت در پرداخت هزینه **Medicare** نیستند.

با ادای سوگند در ارتباط با گواهی دروغ، تحت قوانین ایالات متحده آمریکا و State of California اعلام می کنم که اطلاعاتی که در این فرم ارائه داده ام درست، صحیح و کامل است.	
امضاء (یا علامت گذاری) متقاضی	تاریخ
<b>County Use</b>	
<input type="checkbox"/> QMB approved <input type="checkbox"/> SLMB approved <input type="checkbox"/> QI approved <input type="checkbox"/> QMB/SLMB/QI-denied	
Date	Eligibility Worker's signature

**بیانیه حفظ حریم خصوصی DHCS**

این فرم برای دریافت مزایا از طریق Department of Health Care Services (DHCS) در نظر گرفته شده است. اطلاعات شخصی و پزشکی که در آن به ما ارائه می دهید خصوصی و محرمانه است. برای شناسایی شما و سایر افرادی که نامشان در این فرم درج شده است، و جهت اداره برنامه های مان DHCS به آن نیاز دارد ما اطلاعات شما را با سایر اداره های ایالتی، فدرال و محلی، پیمانکاران، طرحهای بهداشتی، و برنامه ها صرفاً بخاطر اداره برنامه ها، و مطابق با قانون با سایر اداره های ایالتی و فدرال به اشتراک خواهیم گذاشت.

شما باید به تمامی سؤالات در این فرم پاسخ دهید مگر اینکه به عنوان "اختیاری" مشخص شده باشند. اگر فرم شما فاقد هر یک از اطلاعات مورد نیاز ما باشد، برای دریافت اطلاعات مربوطه با شما تماس خواهیم گرفت. اگر آنرا ارائه ندهید ما قادر نخواهیم بود در مورد مزایای شما تصمیم گیری کنیم. ممکن است مجبور باشید فرم تقاضای جدیدی را ارسال نمایید، یا خدمات ممکن است متوقف شود.

در اکثر مواقع، شما حق دارید اطلاعات شخصی خود را که در پرونده های فدرال و ایالتی نگهداری می شود ببینید. در صورت لزوم می توانید آنرا در فرمت دیگری (مانند چاپ درشت) ببینید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با DHCS Information Protection Unit در آدرس ذیل تماس بگیرید:

P.O. Box 997413, MS 4721

Sacramento, CA

95899-7413

Phone: 1-866-866-0602

TTY: 1-877-735-2929

این قوانین ایالتی به ما حق گردآوری و نگهداری اطلاعات را می دهند: CA Welfare and Institutions Code § 14011 and Article 3, Chapters 5 and 7, Parts 2 and 3, Division 9 Privacy Statement under این باید این CA Civil Code § 1798.17 را به شما ارائه دهیم.